

TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA İLGİLİYE İLETİLECEKTİR. / WILL BE TRANSMITTED TO INTEREST IN THE CASE OF REQUESTING.

ETKO Ulusal ve Uluslararası projeler için kontrol ve sertifikasyon ücretleri

ETKO Inspection and Certification fees for national and international projects.

Bu prosedür haberli ve habersiz denetimler için geçerlidir.

This procedure is applicable for both announced and unannounced inspections.

Lisans Anlaşması imzalanmadan önce ETKO ve Müteşebbis aşağıda belirtilen ücret tablosuna göre bir fiyatta mutabık kalırlar.

Prior to Licensee Contract signed, ETKO and client will be agreed on for a basic fee related to the following fee schedule.

ETKO TC 27676/2010, AB, NOP Yönetmelikleri, İTU Standartlarına göre kontrol ve sertifikasyon işlemi yapar.

ETKO inspect and certify according to TC 27676/2010, EU, NOP Regulation, İTU Standard.

Kontrol masrafları (alan kontrolü, tahlil, büro çalışmaları, kontrol seyahat ve hazırlık süresi, seyahat masrafları)

Inspection cost (on site controls, analyses, reporting, inspector travel and preparation times, travelling and boarding costs).

****Müteşebbise verilecek toplam ücret hesaplanırken ücretlendirme gösterge çizelgesi dikkate alınır.**

****Total estimation will be based on the fee schedule described in the Fee Calculation List.**

Kapsam Scope		ÜCRET-FEE (Euro) Yurtdışı projeleri Abroad projects	ÜCRET-FEE (Euro) Türkiye projeleri Turkey projects
TR Organik Zirai Üretim bireysel TR Organic Agriculture individual		-	500
NOP / AB Organik Zirai Üretim bireysel NOP / EU Organic Agriculture individual	A ve G kategori (AB kapsamında) Categories A and G (within the EU)	1000	750
Büyük üniteler için ek ücretlendirme: >1000 ha Tarla Bitkileri; >5 ha Meyve Bahçesi; >2 ha Kapalı Üretim Alanları Additional charge for big units, >1000 ha arable farm; >5 ha orchards; >2 ha covered production		250	250
Organik Hayvancılık Organic Livestock		-	500
Ek (Sera ünitesi) Additional (Greenhouse unit)		500	-
TR Organik Tarım Üretici Grubu (adam/gün) TR Organic Agriculture Grower Group(person/day)		1000	150
NOP/ AB Organik Tarım Üretici Grubu (adam/gün) NOP/EU Organic Agriculture Grower Group(person/day)	A ve G kategori (AB kapsamında) Categories A and G (within the EU)	1000	750
Organik (TR,AB,NOP) Satış-Pazarlama <100 ton/yıl Organic (TR,EU,NOP) Trader <100 tons/year		2000	2000
Organik (TR,AB,NOP) Satış-Pazarlama 101- 500 ton/yıl Organic (TR,EU,NOP) Trader 101-500 tons/year		2500	2500
Organik (TR,AB,NOP) Satış-Pazarlama >500 ton/yıl Organic (TR,EU,NOP) Trader >500 tons/year		3000	3000
Organik (TR,AB,NOP) Gıda Sanayi - Küçük İşletmeler < 250ton/yıl Organic (TR,EU,NOP) Food industry Small Units< 250 tons/year	D kategori (AB kapsamında) Categories D (within the EU)	1250	750
Organik (TR,AB,NOP) Gıda Sanayi - Orta Ölçekli İşletmeler 250-1000 ton/yıl Organic (TR,EU,NOP) Food industry - Medium size Units Between 250-1000 tons/year	D kategori (AB kapsamında) Categories D (within the EU)	1500	900
Organik (TR,AB,NOP) Gıda Sanayi – Büyük İşletmeler > 1000 ton/yıl Organic (TR,EU,NOP) Food industry – Big Units> 1000 tons/year	D kategori (AB kapsamında) Categories D (within the EU)	2000	1250
Gübre, ilaç vb üretim girdileri Production inputs, fertiliser, pesticide etc..	Satıcı: Dealer: Ürün başına Per product		750 50
Compost and side product Kompost ve yan ürün	Satıcı: Dealer: Lot Başına Per Lot	2500 250	2500 250

PREPARED	APPROVED
QUALITY ASSURANCE RESPONSIBLE	QUALITY ASSURANCE MANAGER

ELECTRONIC COPY. PRINTED COPY IS INVALID COPY

Ücret Tablosu Fee Structure

TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA İLGİLİYE İLETİLECEKTİR. / WILL BE TRANSMITTED TO INTEREST IN THE CASE OF REQUESTING.

İTU Sertifikasyonu İTU Certification		-	350
İTU Üretici Grubu Sertifikasyonu İTU Grower Group Certification			350
GMO FREE Türk Pamuğu Sertifikasyonu GMO FREE Turkish Cotton Certification	Yıllık Lisans Ücreti/ Annual License Fee	-	5500
	*Örnekleme Ücreti Sampling Fee	-	2000
	Transaction Sertifika (TC)- Ürün Taşıma Sertifikası Sertifika Başına	-	Ürün sertifikası kg miktarı x 0.005
Denetime hazırlık ve raporlama (TR Organik) Preparation, reporting		100	100
Denetime hazırlık ve raporlama (AB ve NOP) Preparation, reporting (EU and NOP)		500	500
Denetime hazırlık ve raporlama (İTU) Preparation, reporting		300	200
Seyahat günlüğü Travel time		350	350
Sertifikasyon işlemlerinin takibi Follow up certification		500	500
Seyahat giderleri Travel expenses		be determined specific to audit / denetime göre belirlenir	be determined specific to audit / denetime göre belirlenir
İlave denetim (saha/masa) Additional Inspection		100	50
Analiz Ücreti Analyses fee		be determined specific to analyses analize göre belirlenir	be determined specific to analyses analize göre belirlenir
Kontrol yerine geliş için hangi araç (otobüs – tren – vapur – taksi veya uçak) daha uygun ise bilet ücreti. Plane – bus – train – boat or taxi tickets which is applicable. Şayet kontrolör şirket arabasıyla gelmek durumunda kalırsa km başına 0,20 Euro sent masraf talep edilir. In case inspector needs to drive company car, 0,20 Euro cent is charged per km travel.			
Diğer idari işler: Genel ve Satış sertifikalarını düzenlenmesi, yurtiçi veya AT ithalat izinlerinin düzenlenmesi ve resertifasyon yurtiçi veya AT Further administrative performances, issue of certificates on presentation of necessary documents, preparing import license to European Union and recertification			
Sertifikasyon programları/ Certification programs: TC 27676/2010, EU 848 Reg., NOP Regulations, İTU and GMO-Free Standards.			EURO
Acil denetim talebi Urgent inspection request			200
Genel sertifikanın veya eklerinin ürüne bağlı olarak yeniden düzenlenmesi Update of Scope Certificate or annex related to products			150
İlave ürün(ler), işleme/pazarlama ünitesi veya ziraî üretim alanının dâhil edilmesi en düşük ücret. İşletmenin büyüklüğüne göre yukarıdaki listelenen fiyatlar uygulanır. Additional product(s), processing/trading unit or agricultural unit minimum fee. Depends on the size of the unit above mention fees applied.			250
NOP-AB Laboratuvar sonucu değerlendirme ücreti Laboratory result evaluation fee for NOP –EU			100
- AB İzlenebilirlik ücreti Traceability fee for EU			100
Türkiye için hazırlanacak olan İthal İzin Başvurusu (şu anda resertifasyon) Preparation application for import authorization TR (re-certification for the moment)			150
Yurtiçinde ETKO müşterisinin dokümanlarının hazırlanarak başka bir kontrol kuruluşuna verilmesi Preparation application for recognition of ETKO clients documents by another control body			50
Yurtdışında ETKO müşterisinin dokümanlarının hazırlanarak başka bir kontrol kuruluşuna verilmesi Preparation application for recognition of ETKO clients documents by another control body (Abroad)			100
Üretici gruplarında üreticilerin bakanlık veri tabanına kaydedilmesi her bir üretici için Registration fee of the producers in producer groups to the ministry database per producer			5
Soruşturma süreci ücretlendirmesi (olay başına).-Investigation of irregularity charge (only reporting per incident) Takip denetim masrafları yukarıda belirtildiği şekilde yansıtılır.- Follow audits subject to daily inspection charges and other related costs.			350

PREPARED	APPROVED
QUALITY ASSURANCE RESPONSIBLE	QUALITY ASSURANCE MANAGER

ELECTRONIC COPY. PRINTED COPY IS INVALID COPY

TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA İLGİLİYE İLETİLECEKTİR. / WILL BE TRANSMITTED TO INTEREST IN THE CASE OF REQUESTING.

TR Organik ürünlerin alım-satımında düzenlenecek olan ürün sertifikası başına fiyatlandırmalar aşağıdaki gibi olacaktır Lot related inspection certificate for import-export TR Organic Fee will be as follows	
Ürün Sertifika Adedi Number of Product Certificates	Ürün Sertifika Fiyatı(TL) Product Certificate Price (TL)
1-50	100 TL
51-250	115 TL
250-500	130 TL
501 ve üzeri	150 TL

Kapsam	ÜRÜN SERTİFİKASI	ÜCRET (Euro)
NOP, AB	DOMESTIC (YURTİÇİ)TC	60
NOP, AB	INTERNATIONAL (ULUSLARARASI) TC	80
NOP, AB	COI, NOPIC	100
NOP, AB	* RİSKLİ ÜRÜN KATEGORİLERİNDE (COI, NOPIC, TC) * RISKY PRODUCT CATEGORIES	150
NOP, AB	1 GÜN İÇİNDE HIZLI SERTİFİKA (COI, NOPIC, TC) FAST CERTIFICATION WITHIN 1 DAY	200
NOP, AB	5 KONTEYNİR ÜSTÜ ise KONTEYNİR BAŞINA EK (COI, NOPIC, TC) IF THERE ARE MORE THAN 5 CONTAINERS-ADDITIONAL PER CONTAINER	15

Örn: 7 konteynir içeren bir TC için ücretlendirme " TC ücreti + (2 x 15 euro) " şeklinde hesaplanır. Example: For a TC containing 7 containers, the fee is calculated as "TC fee + (2 x 15 euros)".

NOT: AB kapsamında Avrupa'ya yapılan satışlar için COI, Avrupa dışı dolaşımlarda TC belgesi düzenlenir. NOP kapsamında ABD'ye yapılan satışlar için NOPIC, ABD dışı dolaşımlarda TC belgesi düzenlenir. NOTE: For sales to Europe within the EU framework, a COI is issued; for sales outside Europe, a TC certificate is issued. For sales to the US under the NOP program, a NOPIC (Non-Processing Operations Certificate) is issued; for shipments outside the US, a TC certificate is issued.

EURO cinsinden olan ücretlerin karşılığı TL ile ödeme yapılabilir. Euro prices may be paid in TL.

Verilen ücretler KDV içermez. Prices do not include VAT.

Örnekleme ücreti örneğin laboratuara ulaştırılması ve tahlil edilmesini kapsamaz. Sampling does not include delivery and the analysis costs by an accredited laboratory.

İlave seyahat veya dokümantasyon işi oluşması durumunda oluşacak ilave masraflar müşteriye yansıtılır. Licensee will be charged for extra travel or administration costs occurred.

Aynı ürünler için NOP ve - AB sertifikasyonu için başvuran müşterilere %20 indirim uygulanır. TR organik maliyeti bu indirimde dahil değildir. TR organik maliyeti ayrıca hesaplanır. 20% discount is applied to clients applying for NOP and EU certification for the same products. TC organic cost is not included in this discount. TR organic cost is calculated separately.

AB ve NOP kapsamı için Türkiye projelerinde denetim gün sayısı belirlenirken müşterinin arazi özellikleri, ürün çeşitliliği ve risk faktörü dikkate alınır. Raporlama ücretleri bu fiyata eklenir. While determining the number of inspection days in Turkey projects for EU and NOP scope, the client's land characteristics, product variety and risk factor are taken into account. Reporting fees are added this price.

İTU ile birlikte GLOBALG.A.P. kapsamında da belgelendirilen müteşebbis için "TI 14-B Annex A Ücret Tablosu Tarım (GGAP,GGAP+İTU)" talimatı geçerlidir. For client certified under both ITU and GLOBALG.A.P., the " TI 14-B Annex A Fee Structure Agriculture (GGAP,GGAP+ITU)" instruction applies.

Ücretlendirme değişikliğine neden olan faktörlere ait çarpanlar (katsayılar); Multipliers (coefficients) of the factors that cause pricing changes;
Tablodaki ücretler tam gün denetim süresi içindir. Organik Tarımın Esasları Ve Uygulanmasına İlişkin Yönetmelik'e göre; 8saat/tam gün üzerinden denetimde harcanan süreye oranla ücretlendirme belirlenir. The fees in the table are for a full day supervision period. According to TR Regulation (Regulation on the Principles and Implementation of Organic Agriculture); Pricing is determined based on the time spent in the audit, based on 8 hours/full day. 8 saat denetim olması durumunda ücret 1 katsayısı ile çarpılır. In case of 8 hours of supervision, the fee is multiplied by a coefficient of 1. 6 saat denetim olması durumunda ücret 0,75 katsayısı ile çarpılır. In case of 6 hours of supervision, the fee is multiplied by a coefficient of 0.75.

PREPARED QUALITY ASSURANCE RESPONSIBLE	APPROVED QUALITY ASSURANCE MANAGER
---	---------------------------------------

ELECTRONIC COPY. PRINTED COPY IS INVALID COPY

TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA İLGİLİYE İLETİLECEKTİR. / WILL BE TRANSMITTED TO INTEREST IN THE CASE OF REQUESTING.

<p>4 saat denetim olması durumunda ücret 0,50 katsayısı ile çarpılır <i>In case of 4-hour inspection, the fee is multiplied by the coefficient of 0.50</i></p> <p>2 saat denetim olması durumunda ücret 0,25 katsayısı ile çarpılır. <i>In case of a 2-hour inspection, the fee is multiplied by a coefficient of 0.25.</i></p>
<p>Grup üreticisi 6 kişiye kadar tam gün ücretlendirme yapılır. <i>Group producers are charged full-time for up to 6 people.</i></p> <p>9 kişi olması durumunda 1,5 gün, <i>1.5 days in case of 9 people,</i></p> <p>12 kişi olması durumunda 2 gün denetim yapılır. <i>If there are 12 people, inspection is carried out for 2 days.</i></p> <p>*Bir kontrolör grup sertifikasyonda günde 6 üretici denetler, <i>*One controller inspects 6 manufacturers per day in group certification,</i></p> <p>*Bir kontrolör bireysel sertifikasyonda aynı bölgede günde 4 üretici denetler, <i>*In individual certification, one controller inspects 4 producers per day in the same region,</i></p> <p>*Bir kontrolör ayrı bölgede olan üreticilerde günde 1 denetim yapar. <i>*One controller carries out 1 inspection per day at producers in a separate region.</i></p>
<p>Yol masrafı: Aynı gün aynı bölgede farklı müteşebbislere yapılan denetimlerde yol masrafları paylaşılır. <i>Travel costs: Travel costs are shared for inspections carried out to different customers in the same region on the same day.</i></p>

Geri iadesi yapılmayan ücretler: Conditions of nonrefundable fees:

Olası bir hata veya değişiklik sonucunda doğacak kayıpların ETKO veya operatörün herhangi bir haksızlığa maruz kalmaması için "iadesi yapılmayan ücretler" konusunda aşağıda ifade edilen kurallar geçerli olacaktır;
To protect both sides from any mistake to be responsible for all losses which are not correct or deserved by the operator or ETKO; following procedure was developed for nonrefundable fees;

Başvuru-Application: İlk başvuruda ve yeni bir işletme veya üretim alanı için ayrı başvuru yapılması durumunda yapılan bütün ödemeler.
Fees for the first application and separate additional application for different processing or production locations, all fees paid.

Şayet ilk denetimle ilgili plan yapılmış ve müteşebbise plan gönderilmiş ise toplam yıllık ücretin ilk ödemesi. İlk ödeme yıllık ödemenin genellikle 1/2 sidir.
The first payment of total annual fee in case the first inspection was planned and the licensee was informed inspection dates. The first payment is usually 1/2 of the annual inspection fee.

Denetim-Inspection: Şayet dokümanların incelenmesi veya ilk denetim esnasında uygunsuzluk tespit edilmiş ve müteşebbis başvurusunu geri çekmek istemiş ise yapılan bütün ödemeler.
If applicant wants to withdraw application, as a result of nonconformities were found during the inspection or document review, all fees paid.

Müteşebbis denetim sezonunun ortasında sertifikasyon kuruluşunu değiştirmeyi isterse, yapılan bütün ödemeler.
If applicant wants to change the certification operation to another inspection body in the middle of the inspection season, all fees paid.

Sertifikasyon - Certification: ETKO tarafından sertifikasyonla ilgili olarak iptal, geçici veya sürekli askıya alma kararı alınmış ise yapılan bütün ödemeler.
If cancellation, temporary or permanent suspension of certification of the operation was decided by ETKO, all fees paid.

İtiraz-Appeal: Herhangi bir hukuksal dava durumunda yapılacak olan denetim ve değerlendirmelerle ilgili olan veya doğabilecek diğer masraflarla ilgili yapılan veya yapılacak olan ödemeler.
After an appeal process if a re-inspection and review or any other costs associated with this confirmation needed.

PREPARED	APPROVED
QUALITY ASSURANCE RESPONSIBLE	QUALITY ASSURANCE MANAGER

ELECTRONIC COPY. PRINTED COPY IS INVALID COPY